

股東權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Shareholders' Equity

截至二零零四年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December 2004

		股本 Share capital	股份溢價 Share premium	資本公積 Capital reserve	法定儲備 Statutory reserves (附註31) (Note 31)	未分配利潤 Retained earnings	總計 Total
	附註 Notes	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
本集團	GROUP						
於二零零三年一月一日的餘額	Balance as at 1st January 2003	642,000	165,198	182,235	52,286	110,383	1,152,102
股東應佔溢利	Profit attributable to shareholders	-	-	-	-	44,776	44,776
撥入法定儲備	Transfer to reserves	31	-	-	6,069	(6,069)	-
於二零零三年十二月三十一日 的餘額	Balance as at 31st December 2003	642,000	165,198	182,235	58,355	149,090	1,196,878
代表：	Representing:						
擬派末期股息	Proposed final dividends						19,260
擬派末期股息後的結餘	Balance after proposed final dividends						1,177,618
於二零零三年十二月 三十一日的餘額	Balance as at 31st December 2003						1,196,878
於二零零四年一月一日的餘額	Balance as at 1st January 2004	642,000	165,198	182,235	58,355	149,090	1,196,878
股東應佔虧損	Loss attributable to shareholders	-	-	-	-	(20,609)	(20,609)
股息	Dividends	13	-	-	-	(19,260)	(19,260)
於二零零四年十二月三十一日 的餘額	Balance as at 31st December 2004	642,000	165,198	182,235	58,355	109,221	1,157,009
代表：	Representing:						
擬派末期股息	Proposed final dividends						8,346
擬派末期股息後的結餘	Balance after proposed final dividends						1,148,663
於二零零四年十二月 三十一日的餘額	Balance as at 31st December 2004						1,157,009

隨附的財務報表附註為本綜合財務報表的組成部分。

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.

股東權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Shareholders' Equity

截至二零零四年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December 2004

		股本 Share capital	股份溢價 Share premium	資本公積 Capital reserve	法定儲備 Statutory reserves (附註31) (Note 31)	未分配利潤 Retained earnings	總計 Total
	附註 Notes	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
本公司	COMPANY						
於二零零三年一月一日的餘額	Balance as at 1st January 2003	642,000	165,198	182,235	52,286	133,435	1,175,154
股東應佔溢利	Profit attributable to shareholders	-	-	-	-	44,776	44,776
撥入法定儲備	Transfer to reserves	31	-	-	6,069	(6,069)	-
於二零零三年十二月三十一日 的餘額	Balance as at 31st December 2003	642,000	165,198	182,235	58,355	172,142	1,219,930
代表：	Representing:						
擬派末期股息	Proposed final dividends						19,260
擬派末期股息後的結餘	Balance after proposed final dividends						1,200,670
於二零零三年十二月 三十一日的餘額	Balance as at 31st December 2003						1,219,930
於二零零四年一月一日的餘額	Balance as at 1st January 2004	642,000	165,198	182,235	58,355	172,142	1,219,930
股東應佔虧損	Loss attributable to shareholders	-	-	-	-	(20,609)	(20,609)
股息	Dividends	13	-	-	-	(19,260)	(19,260)
於二零零四年十二月三十一日 的餘額	Balance as at 31st December 2004	642,000	165,198	182,235	58,355	132,273	1,180,061
代表：	Representing:						
擬派末期股息	Proposed final dividends						8,346
擬派末期股息後的結餘	Balance after proposed final dividends						1,171,715
於二零零四年十二月 三十一日的餘額	Balance as at 31st December 2004						1,180,061

隨附的財務報表附註為本綜合財務報表的組成部分。

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.